

Porównanie tłumaczeń Psalmów 136:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Daje chleb* ** wszelkiemu ciału, Ponieważ Jego łaska trwa wieki! ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	On daje pokarm całemu stworzeniu, Ponieważ Jego łaska trwa na wieki!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Tego, który daje pokarm wszelkiemu ciału, bo na wieki jego miłosierdzie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Który daje pokarm wszelkiemu ciału; albowiem na wieki miłosierdzie jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Który daje pokarm wszelkiemu ciału: bo na wieki miłosierdzie jego!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	On daje pokarm wszelkiemu ciału, bo Jego łaska na wieki.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Daje pokarm wszelkiemu ciału, Albowiem na wieki trwa łaska jego!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	On daje pokarm każdemu stworzeniu, bo Jego łaska trwa na wieki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	On daje pokarm wszelkiemu stworzeniu, bo Jego łaska na wieki!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	On daje pokarm wszelkiemu ciału, bo na wieki Jego łaskawość.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Temu, co daje chleb wszelkiej cielesnej naturze bowiem na wieki Jego łaska.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Temu, który daje pokarm wszelkiemu ciału: bo jego lojalna życzliwość trwa po czas niezmierzony;

¹⁾ Idiom: pożywienie.

²⁾ <x>230 104:27-28</x>; <x>230 145:15</x>; <x>230 147:9</x>